



Svet
Evropske unije

Bruselj, 21. junij 2023
(OR. en)

9027/23

LIMITE

CORLX 460
CFSP/PESC 652
RELEX 549
COEST 297
FIN 498

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0153 (NLE)

ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI

Zadeva: UREDBA SVETA o spremembi Uredbe (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine

UREDBA SVETA (EU) 2023/...

z dne ...

**o spremembi Uredbe (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih
v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost,
suverenost in neodvisnost Ukrajine**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/145/SZVP z dne 17. marca 2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi
z ukrepi, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost
Ukrajine¹,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno
politiko ter Evropske komisije,

¹ UL L 78, 17.3.2014, str. 16.

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 269/2014¹ uveljavlja omejevalne ukrepe iz Sklepa 2014/145/SZVP.
- (2) Svet je ... 2023 sprejel Sklep (SZVP) 2023/...²⁺ o spremembi Sklepa 2014/145/SZVP, s katerim je bilo uvedeno dodatno merilo za uvrstitev na seznam fizičnih ali pravnih oseb, subjektov ali organov, za katere velja zamrznitev sredstev ter prepoved dajanja finančnih sredstev in gospodarskih virov na razpolago osebam in subjektom s seznama, in sicer v odziv na informacijsko vojskovanje, ki ga Rusija izvaja za namene svoje vojne agresije proti Ukrajini. S tem sklepom je bilo spremenjeno tudi eno od obstoječih meril za uvrstitev na seznam glede na oceno Sveta, da bi izogibanje omejevalnim ukrepom, ki jih je Unija sprejela v odziv na vojno agresijo Rusije proti Ukrajini, ali drugačno pomembno izmikanje takim ukrepom s strani gospodarskih subjektov iz tretjih držav, ki jih ti ukrepi ne zavezujejo, na način, da bi izogibanje ali izmikanje prispevalo k zmožnosti Rusije za vojskovanje, lahko ogrozilo namen in učinkovitost navedenih ukrepov. Kazalniki takih primerov izmikanja omejevalnim ukrepom Unije bi lahko med drugim vključevali: dejstvo, da je glavna dejavnost gospodarskega subjekta iz tretje države nakup v Uniji blaga, za katerega vejajo omejitve in ki nato prispe v Rusijo; vključenost ruskih oseb ali subjektov v kateri koli fazi; nedavna ustanovitev podjetja za namene, povezane z blagom, za katerega vejajo omejitve in ki nato prispe v Rusijo, ali drastično povečanje prometa gospodarskega subjekta iz tretje države, vključenega v te dejavnosti.

¹ Uredba Sveta (EU) št. 269/2014 z dne 17. marca 2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodkopavajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine (UL L 78, 17.3.2014, str. 6).

² Sklep Sveta (SZVP) 2023/... dne ... o spremembi Sklepa 2014/145/SZVP o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodkopavajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine. (UL L ...).

⁺ UL: prosimo, da vstavite datum sprejetja in referenčno številko sklepa iz ST 8493/23 in dopolnite sklicevanje na opombo v opombi 2.

- (3) S Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ so bila uvedena tudi nadaljnja odstopanja od zamrznitve sredstev ter prepovedi dajanja finančnih sredstev in gospodarskih virov na razpolago nekaterim subjektom s seznama, da se omogoči dezinvestiranje iz ruskih družb in odprodaja nekaterih vrst vrednostnih papirjev, ki jih imajo določeni subjekti s seznama. Uvedeno je bilo tudi odstopanje, ki omogoča vzpostavitev, certificiranje ali oceno požarnega zidu, s čimer se odpravi nadzor, ki ga oseba s seznama izvaja nad sredstvi subjekta Unije, ki ni na seznamu in je v lasti ali pod nadzorom osebe s seznama, ter zagotovi, da ta oseba nima nobenih koristi, s čimer se temu subjektu omogoči nadaljevanje poslovnih dejavnosti. Zaradi zaščite pomorske varnosti je bila s Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ uvedena tudi izjema od zamrznitve sredstev ter prepovedi dajanja sredstev in gospodarskih virov na razpolago, da se omogoči zagotavljanje pilotskih storitev v posebnih okoliščinah.
- (4) Prav tako je bilo s Sklepom (SZVP) 2023/...⁺ odstopanje od zamrznitve sredstev in prepovedi dajanja na razpolago finančnih sredstev in gospodarskih virov, ki se je uporabljalo za finančne institucije, ki so bile na seznam uvrščene že prej, razširjeno na nekatere finančne institucije, ki so bile na seznam uvrščene na novo.

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko sklepa iz ST 8493/23.

- (5) Primerno je tudi pojasniti, da se nekatere obveznosti poročanja uporabljajo dosledno ob spoštovanju zaupnosti komunikacij med odvetniki in njihovimi strankami, kot je zagotovljena z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah, ter zagotoviti dodatna pojasnila glede obdelave in izmenjave informacij s strani pristojnih organov držav članic.
- (6) Spremembe, ki se v Sklepu 2014/145/SZVP uvajajo s Sklepom (SZVP) 2023/...⁺, spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je za njihovo izvajanje potreben regulativni ukrep na ravni Unije, zlasti zaradi zagotovitve, da se bodo v vseh državah članicah enotno uporabljale.
- (7) Uredbo (EU) št. 269/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

⁺ UL: prosimo, da vstavite referenčno številko sklepa iz ST 8493/23.

Člen 1

Uredba (EU) št. 269/2014 se spremeni:

(1) člen 3(1) se spremeni:

(a) točka (h) se nadomesti z naslednjim:

„(h) fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ki:

- (i) omogočajo kršenje prepovedi izogibanja določbam te uredbe ali uredb Sveta (EU) št. 692/2014^{*}, (EU) št. 833/2014^{**} ali (EU) 2022/263^{***} ali sklepov Sveta 2014/145/SZVP^{****}, 2014/386/SZVP^{*****}, 2014/512/SZVP^{*****} ali (SZVP) 2022/266^{*****}, ali
- (ii) se drugače pomembno izmikajo navedenim določbam, ali

^{*} Uredba Sveta (EU) št. 692/2014 z dne 23. junija 2014 o omejitvah uvoza blaga s poreklom s Krima ali iz Sevastopola v Unijo, kot odgovor na nezakonito priključitev Krima in Sevastopola (UL L 183, 24.6.2014, str. 9).

^{**} Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 1).

- *** Uredba Sveta (EU) 2022/263 z dne 23. februarja 2022 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij Ukrajine, ki niso pod vladnim nadzorom, s strani Ruske federacije (UL L 42I, 23.2.2022, str. 77).
- **** Sklep Sveta 2014/145/SZVP z dne 17. marca 2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodkopavajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine (UL L 78, 17.3.2014, str. 16).
- ***** Sklep Sveta 2014/386/SZVP z dne 23. junija 2014 o omejitvah glede blaga s poreklom s Krima ali iz Sevastopola, kot odgovor na nezakonito priključitev Krima in Sevastopola (UL L 183, 24.6.2014, str. 70).
- ***** Sklep Sveta 2014/512/SZVP z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 13).
- ***** Sklep Sveta (SZVP) 2022/266 z dne 23. februarja 2022 o omejevalnih ukrepih v odgovor na nezakonito priznanje, zasedbo ali priključitev nekaterih območij, ki niso pod vladnim nadzorom, s strani Ruske federacije (UL L 42I, 23.2.2022, str. 109).“;

(b) vstavi se naslednja točka:

- „(i) pravne osebe, subjekte ali organe, ki delujejo v ruskem sektorju IT z licenco, ki jo izdaja center obveščevalne službe Ruske federacije (FSB) za izdajanje licenc, certificiranje in varstvo državnih skrivnosti ali licenco za „orožje in vojaško opremo“, ki jo izdaja rusko ministrstvo za industrijo in trgovino.“;

(2) člen 6b se spremeni:

(a) odstavek 5a se nadomesti z naslednjim:

„5a. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic pod pogoji, ki se jim zdijo primerni,odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih finančnih sredstev ali gospodarskih virov, ki pripadajo subjektoma, navedenima pod vnosoma 82 in 101 pod naslovom „Subjekti“ v Prilogi I, ali dajanje na razpolago določenih finančnih sredstev ali gospodarskih virov temu subjektu, potem ko se prepričajo, da:

- (a) so ta finančna sredstva ali gospodarski viri potrebni za odprodajo ali prenos vrednostnih papirjev s strani subjekta s sedežem v Uniji, ki je trenutno pod nadzorom subjekta, navedenega pod vnosom 82 pod naslovom „Subjekti“ v Prilogi I, ali je bil predhodno pod njegovim nadzorom;
- (b) se ta odprodaja ali prenos zaključi najkasneje 31. decembra 2023, in
- (c) se ta odprodaja ali prenos izvede na podlagi poslovanja, pogodb ali drugih sporazumov, ki so bili s subjektoma, navedenima pod vnosoma 82 in 101 pod naslovom „Subjekti“ v Prilogi I, sklenjeni ali so ga drugače vključevali pred 3. junijem 2022.“;

- (b) vstavi se naslednji odstavek:

„5aa. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi države članice do ... [UL: *prosimo, da vstavite datum šest mesecev po začetku veljavnosti*]odobrijo konverzijo s strani državljanov ali rezidentov države članice ali subjekta s sedežem v Uniji potrdila o lastništvu z ruskim osnovnim vrednostnim papirjem, ki ga ima subjekt, naveden pod vnosom 101 pod naslovom ‚Subjekti‘ v Prilogi I, za prodajo osnovnega vrednostnega papirja ter dajanje na razpolago finančnih sredstev, povezanih s konverzijo potrdila o lastništvu in s prodajo osnovnega vrednostnega papirja neposredno ali posredno navedenemu subjektu v Rusiji, pod pogoji, ki se pristojnim organom zdijo primerni, in potem ko so ti ugotovili, da:

- (a) je bilo potrdilo o lastništvu izdano pred 3. junijem 2022;
- (b) je zadevna prošnja za odobritev vložena do ... [UL: *prosimo, da vstavite datum tri mesece po začetku veljavnosti*];
- (c) imetnik potrdila o lastništvu lahko dokaže, da je taka konverzija potrebna za prodajo osnovnega vrednostnega papirja;
- (d) je prodaja osnovnega vrednostnega papirja skladna prepovedmi iz Uredbe št. 833/2014, vključno s členoma 5 in 5f, ter
- (e) finančna sredstva ne bodo dana na razpolago nobenemu drugemu subjektu iz Priloge I.“;

(c) vstavi se naslednji odstavek:

„5c. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi države članiceodobrijo sprostitvev določenih zamrznjenih finančnih sredstev ali gospodarskih virov, ki pripadajo fizični osebi, navedeni pod vnosom 695 pod naslovom ‚Osebe‘ v Prilogi I, ali dajanje na razpolago določenih finančnih sredstev ali gospodarskih virov tej fizični osebi ali subjektu v lasti te fizične osebe pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, in potem ko so ugotovili, da so ta finančna sredstva ali gospodarski viri potrebni za dokončanje transakcij, vključno s prodajo, ki so nujno potrebne za prenehanje delovanja skupnega podjetja ali podobnega pravnega dogovora, sklenjenega pred 28. februarjem 2022 v Rusiji s to fizično osebo ali subjektom v lasti te fizične osebe, do 31. avgusta 2023 .“;

(d) vstavi se naslednji odstavek:

„5d. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi države članiceodobrijo sprostitvev nekaterih zamrznjenih finančnih sredstev ali gospodarskih virov, ki pripadajo, so v lasti ali s katerimi razpolaga ali jih nadzira fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s seznama v Prilogi I, ali zagotavljanje storitev taki fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu pod pogoji, ki se jim zdijo ustrezni, in potem ko so se prepričali, da je to nujno potrebno za vzpostavitev, certificiranje ali oceno požarnega zidu, s katerim se:

- (a) fizični ali pravni osebi, subjektu ali organu s seznama v Prilogi I odvzame nadzor nad sredstvi pravne osebe, subjekta ali organa, ki ni na seznamu in je registriran ali ustanovljen na podlagi prava države članice ter je v lasti ali pod nadzorom navedene fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa, ter
- (b) zagotavlja, da fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ s seznama ne pridobi dodatnih finančnih sredstev ali gospodarskih virov.“;

(3) v členu 6e se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1 Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi države članice odobrijo sprostitev določenih zamrznjenih finančnih sredstev ali gospodarskih virov, ki pripadajo subjektom, navedenim pod vnosi 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126, 127, 198, 199, 200, 214 in 215 pod naslovom ‚Subjekti‘ v Prilogi I, ali dajanje na razpolago nekaterih finančnih sredstev ali gospodarskih virov tem subjektom pod pogoji, ki se pristojnim organom zdijo primerni, in potem ko so ugotovili, da so taka finančna sredstva ali gospodarski viri potrebni za nakup, uvoz ali prevoz kmetijskih in živilskih proizvodov, vključno s pšenico in gnojili.“;

(4) vstavi se naslednji člen:

„Člen 6f

Člen 2 se ne uporablja za finančna sredstva ali gospodarske vire, ki so potrebni za zagotavljanje pilotskih storitev plovilom v neškodljivem prehodu, kot ga opredeljuje mednarodno pravo, in ki so potrebne zaradi pomorske varnosti.“;

(5) člen 8 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se uvodni del nadomesti z naslednjim:

„1. Fizične in pravne osebe ter subjekti in organi ne glede na veljavna pravila glede poročanja, zaupnosti in poslovne skrivnosti ter v skladu s spoštovanjem zaupnosti komunikacij med odvetniki in njihovimi strankami, kot je zagotovljena s členom 7 Listine Unije o temeljnih pravicah:“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Pristojni organi držav članic, vključno z izvršilnimi organi, carinskimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta^{*}, pristojnimi organi v smislu Uredbe (EU) št. 575/2013, Direktive (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta^{**} in Direktive 2014/65/EU ter upravljavci uradnih registrov, v katerih so registrirane fizične osebe, pravne osebe, subjekti in organi ter nepremičnine ali premičnine, obdelujejo in si brez odlašanja izmenjujejo informacije, vključno z osebnimi podatki in po potrebi informacijami iz odstavkov 1 in 1a, z drugimi pristojnimi organi svoje države članice in pristojnimi organi drugih držav članic ter s Komisijo, če je takšna obdelava in izmenjava potrebna za izvajanje nalog organa, ki informacije obdeluje, ali organa, ki jih prejme, na podlagi te uredbe, zlasti kadar odkrijejo primere kršitev ali izogibanja ali poskuse kršitev ali izogibanja prepovedim te uredbe.

^{*} Uredba (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije (UL L 269, 10.10.2013, str. 1)

^{**} Direktiva (EU) 2015/849 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2015 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja ali financiranje terorizma, spremembi Uredbe (EU) št. 648/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Direktive 2005/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta in Direktive Komisije 2006/70/ES (UL L 141, 5.6.2015, str.73).“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Svet

predsednik/predsednica
